CHINESE (SIMPLIFIED)



新移民福利申领等待期

如果您新近移民到澳大利亚,通常需要等待一段时间才能获得我们大部分的收入补助和家庭补助金。

等待期

即使您有家人生活在澳大利亚,也还是要经历福利申领等待期。该等待期将考虑您以永久居民身份在澳居住的所有时间。在该等待期,您可以向 jobactive 或 Community Development Programme 注册,借以寻找工作。您也可以使用我们服务中心提供的就业自助设施。

豁免等待期

Newly Arrived Resident's Waiting Period 可能并非任何情况都适用。例如,如果您是通过 Humanitarian Programme 以难民身份来到澳大利亚。

更多信息

- 有关更多英文信息,请访问 humanservices.gov.au/newresidentswaiting
- 敬请访问 humanservices.gov.au/yourlanguage, 您可以阅读、收听或观看中文信息
- 拨打 131 202 使用中文垂询 Centrelink 的相关福利金与服务
- 拨打 **131 450** 联系 Translating and Interpreting Service (TIS National),用中文垂询 Medicare 和 Child Support 的相关福利金与服务
- 访问服务中心。

注意: 澳大利亚境内座机拨打'13'开头的号码按固定费率收费。该费率可能与本地通话费用有所不同,也可能会因电话服务提供商不同而有所差异。座机拨打'1800'号码是免费的。公共电话和移动电话拨打可能会计时并以较高费率收取费用。

免责声明

本出版物所包含信息仅用作福利金和服务指南。您有责任决定是否要申请福利金,并针对您的具体情况提出申请。



Waiting periods for newly arrived residents

If you recently arrived in Australia, you will generally have to wait some time before you can get most of our income support payments and most family payments.

Waiting period

A waiting period will apply to you even if you have a family member living here. This waiting period will consider any time you have spent in Australia as a resident with a permanent visa. During this waiting period, you can register with jobactive or the Community Development Programme to help find work. You can also use the employment self-help facilities available in our service centres.

Exemptions to the waiting period

The Newly Arrived Resident's Waiting Period may not always apply. For example, if you arrive as a refugee under Australia's Humanitarian Programme.

For more information

- go to <u>humanservices.gov.au/newresidentswaiting</u> for more information in English
- go to <u>humanservices.gov.au/yourlanguage</u> where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on 131 450 to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.